

**Informatie voor advocaten
bij procedures onder het Verdrag inzake de burgerrechtelijke aspecten van
internationale ontvoering van kinderen van 25 oktober 1980 (hierna 'Haags
Kinderontvoeringsverdrag')**

Deze procedures duren normaliter niet langer dan **6 weken**, waarbij met een beperkt aantal zaken rekening mee moet worden gehouden. In geval van onwettig wegnemen of vasthouden zal de rechtbank alleen bekijken of er wel of niet sprake is van een ernstig risico op schade voor het kind als het kind terugkeert naar het land van herkomst, wat niet geëlimineerd of voldoende beperkt kan worden door geschikte maatregelen in dat land. In het bijzonder is het doel van de procedure **niet** om de voogdijregelingen te behandelen, wat ertoe zou leiden dat de rechtbank naar de belangen van het kind zou kijken.

In dit geval heeft de rechtbank de belangrijke kans om het geschil buiten de rechtbank via bemiddeling te beslechten of minimaal de scherpe randjes eraf te halen.

In geval van partners met verschillende nationaliteiten moet de bemiddeling indien mogelijk worden uitgevoerd door twee bemiddelaars, elk met het staatsburgerschap van elke ouder. Dankzij hun opleiding en ervaring kunnen bemiddelaars omgaan met de complexe problemen in ontvoeringszaken. Ze leiden het gesprek tussen de ouders, zorgen voor een constructief klimaat voor discussie en werken naar een eerlijk contact tussen de ouders. De bemiddelaars hebben geen besluitvormende bevoegdheid. Ze beperken zich tot het aansporen van de partijen om zelf te zoeken naar een geschikte oplossing voor hun problemen. Het bemiddelingsproces kan, in aanvulling op de vraag waar het kind in de toekomst zal wonen, bestaan uit het onderhouden van het contact met beide ouders, regelingen treffen voor bezoek, zorgen voor de accommodatie, het leren van de taal en de schoolontwikkeling van het kind, noodzakelijke regelingen treffen met betrekking tot financiële voorzieningen, enz.

De bemiddeling heeft **geen invloed** op de positie van de partijen in gerechtelijke procedures. De bemiddeling vindt **niet in het openbaar** plaats, is **vertrouwelijk** en, **alleen als beide partijen toestemming geven**, zullen de resultaten bekend worden gemaakt in de rechtbank. In het bijzonder betekent de bereidheid van de ouders om een bemiddelingsproces te starten **niet** dat de achtergelaten ouder heeft ingestemd met de huidige verblijfplaats van het kind in Duitsland. Gedurende het bemiddelingsproces kan en moet uw cliënt u om advies vragen.

De kosten voor het bemiddelingsproces, inclusief de reis- en accommodatiekosten voor de partijen en de bemiddelaars, moeten door de partijen zelf worden betaald. U moet de instellingen die aan het einde van deze brief vermeld worden, vragen naar de potentiële mogelijkheden van het verkrijgen van een subsidie of hoe kosten anderszins beperkt kunnen worden.

Het is belangrijk om te zorgen voor de directe telefonische beschikbaarheid van de adviserende advocaat, zodat de ouders de mogelijkheid hebben om te allen tijde advies in te winnen.

Het resultaat van de bemiddeling kan, zodra dit haalbaar is volgens uw beoordeling als vertegenwoordigend advocaat, vastgelegd worden en mogelijk bindend worden verklaard in de rechtbank. Daarna is mogelijk een geschikte maatregel in het andere land vereist.

Als u verdere vragen hebt over het bemiddelingsproces, kunt u contact opnemen met:

Bundesamt für Justiz Zentrale Behörde Referat II 3 Dhr. Andreas Folb 53094 Bonn Telefoon: 0049 228/ 99 410 5212 Telefax: 0049 228/ 99 410 5401 E-mail: int.sorgerecht@bfj.bund.de Internet: www.bundesjustizamt.de	MiKK e.V. Internationaal bemiddelingscentrum voor gezinsconflicten en kinderontvoeringen Fasanenstraße 12 10623 Berlijn Telefoon: 0049 30/74 78 78 79 E-mail: mediation@mikk-ev.org Internet: www.mikk-ev.org
---	--

De bovenstaande contactpersonen kunnen u de namen en adressen van bemiddelaars geven die, op basis van aanvullende opleiding, speciale ervaring hebben in internationale voogdijconflicten en zaken onder het Haags Kinderontvoeringsverdrag.

Een bemiddeling door de rechtbank voor familiezaken is ook mogelijk.

U wordt verzocht om de rechtbank zo spoedig mogelijk te informeren of uw partij akkoord gaat met bemiddeling, aangezien de eerste bemiddelingssessie bij voorkeur voorafgaand aan de rechtszitting moet plaatsvinden.

U moet de bovenstaande referenties onmiddellijk overwegen en in geval van een positief besluit moet het bemiddelingsproces zo spoedig mogelijk wordt gestart. De reden hiervoor is dat de gerechtelijke procedures binnen 6 weken afgerond moeten zijn, ongeacht een lopende bemiddeling. Dit sluit niet uit dat de rechtbank bemiddeling binnen dit tijdsbestek toestaat, met inbegrip van de rechtbank die aanwijzingen geeft.

De arrondissementsrechtbank - rechtbank voor familiezaken